



LCY 24. 2017

ᐱᓗᕛᕋᕈᕆᕐᓂᑦᑲ ᐅᐱᕐᓂᑦ ᖃᓄᐁᐱᕐᓗᓗ ᖃᕋᕐᕋᕇᕐᓂᑦ ᖃᕋᕐᓂᑦ ᖃᕋᕐᓂᑦ ᖃᕋᕐᓂᑦ
Tammaqtailinahuarniriit anngutighat atuqhugit Inuit qaujimajatuqangillu ilihimaniillu ilitquhiannin
Conserving wildlife through the application of Inuit Qaujima jat uq ang it and scientific knowledge

[illegible]

「σ'C 5<2^{ab}」

[illegible]

1. Ինչպե՞ս կարող եմ հասնել դրան:

[illegible][illegible][illegible]

- [illegible]

[illegible]

- [illegible]

2. ለኅርፈት ስረገጥና ልዩ ልዩ ልዩ ልዩ

[illegible][illegible]

3. ԼԵՂՐՈՒՄ

[illegible]

הכרזת

ՀՏԳԸ ԴԾԿԵ

Δ¹/₂ Δ²/₂ Δ³/₂ Δ⁴/₂ Δ⁵/₂ Δ⁶/₂ Δ⁷/₂ Δ⁸/₂ Δ⁹/₂ Δ¹⁰/₂ Δ¹¹/₂ Δ¹²/₂ Δ¹³/₂ Δ¹⁴/₂ Δ¹⁵/₂ Δ¹⁶/₂ Δ¹⁷/₂ Δ¹⁸/₂ Δ¹⁹/₂ Δ²⁰/₂ Δ²¹/₂ Δ²²/₂ Δ²³/₂ Δ²⁴/₂ Δ²⁵/₂ Δ²⁶/₂ Δ²⁷/₂ Δ²⁸/₂ Δ²⁹/₂ Δ³⁰/₂ Δ³¹/₂ Δ³²/₂ Δ³³/₂ Δ³⁴/₂ Δ³⁵/₂ Δ³⁶/₂ Δ³⁷/₂ Δ³⁸/₂ Δ³⁹/₂ Δ⁴⁰/₂ Δ⁴¹/₂ Δ⁴²/₂ Δ⁴³/₂ Δ⁴⁴/₂ Δ⁴⁵/₂ Δ⁴⁶/₂ Δ⁴⁷/₂ Δ⁴⁸/₂ Δ⁴⁹/₂ Δ⁵⁰/₂ Δ⁵¹/₂ Δ⁵²/₂ Δ⁵³/₂ Δ⁵⁴/₂ Δ⁵⁵/₂ Δ⁵⁶/₂ Δ⁵⁷/₂ Δ⁵⁸/₂ Δ⁵⁹/₂ Δ⁶⁰/₂ Δ⁶¹/₂ Δ⁶²/₂ Δ⁶³/₂ Δ⁶⁴/₂ Δ⁶⁵/₂ Δ⁶⁶/₂ Δ⁶⁷/₂ Δ⁶⁸/₂ Δ⁶⁹/₂ Δ⁷⁰/₂ Δ⁷¹/₂ Δ⁷²/₂ Δ⁷³/₂ Δ⁷⁴/₂ Δ⁷⁵/₂ Δ⁷⁶/₂ Δ⁷⁷/₂ Δ⁷⁸/₂ Δ⁷⁹/₂ Δ⁸⁰/₂ Δ⁸¹/₂ Δ⁸²/₂ Δ⁸³/₂ Δ⁸⁴/₂ Δ⁸⁵/₂ Δ⁸⁶/₂ Δ⁸⁷/₂ Δ⁸⁸/₂ Δ⁸⁹/₂ Δ⁹⁰/₂ Δ⁹¹/₂ Δ⁹²/₂ Δ⁹³/₂ Δ⁹⁴/₂ Δ⁹⁵/₂ Δ⁹⁶/₂ Δ⁹⁷/₂ Δ⁹⁸/₂ Δ⁹⁹/₂ Δ¹⁰⁰/₂ Δ¹⁰¹/₂ Δ¹⁰²/₂ Δ¹⁰³/₂ Δ¹⁰⁴/₂ Δ¹⁰⁵/₂ Δ¹⁰⁶/₂ Δ¹⁰⁷/₂ Δ¹⁰⁸/₂ Δ¹⁰⁹/₂ Δ¹¹⁰/₂ Δ¹¹¹/₂ Δ¹¹²/₂ Δ¹¹³/₂ Δ¹¹⁴/₂ Δ¹¹⁵/₂ Δ¹¹⁶/₂ Δ¹¹⁷/₂ Δ¹¹⁸/₂ Δ¹¹⁹/₂ Δ¹²⁰/₂ Δ¹²¹/₂ Δ¹²²/₂ Δ¹²³/₂ Δ¹²⁴/₂ Δ¹²⁵/₂ Δ¹²⁶/₂ Δ¹²⁷/₂ Δ¹²⁸/₂ Δ¹²⁹/₂ Δ¹³⁰/₂ Δ¹³¹/₂ Δ¹³²/₂ Δ¹³³/₂ Δ¹³⁴/₂ Δ¹³⁵/₂ Δ¹³⁶/₂ Δ¹³⁷/₂ Δ¹³⁸/₂ Δ¹³⁹/₂ Δ¹⁴⁰/₂ Δ¹⁴¹/₂ Δ¹⁴²/₂ Δ¹⁴³/₂ Δ¹⁴⁴/₂ Δ¹⁴⁵/₂ Δ¹⁴⁶/₂ Δ¹⁴⁷/₂ Δ¹⁴⁸/₂ Δ¹⁴⁹/₂ Δ¹⁵⁰/₂ Δ¹⁵¹/₂ Δ¹⁵²/₂ Δ¹⁵³/₂ Δ¹⁵⁴/₂ Δ¹⁵⁵/₂ Δ¹⁵⁶/₂ Δ¹⁵⁷/₂ Δ¹⁵⁸/₂ Δ¹⁵⁹/₂ Δ¹⁶⁰/₂ Δ¹⁶¹/₂ Δ¹⁶²/₂ Δ¹⁶³/₂ Δ¹⁶⁴/₂ Δ¹⁶⁵/₂ Δ¹⁶⁶/₂ Δ¹⁶⁷/₂ Δ¹⁶⁸/₂ Δ¹⁶⁹/₂ Δ¹⁷⁰/₂ Δ¹⁷¹/₂ Δ¹⁷²/₂ Δ¹⁷³/₂ Δ¹⁷⁴/₂ Δ¹⁷⁵/₂ Δ¹⁷⁶/₂ Δ¹⁷⁷/₂ Δ¹⁷⁸/₂ Δ¹⁷⁹/₂ Δ¹⁸⁰/₂ Δ¹⁸¹/₂ Δ¹⁸²/₂ Δ¹⁸³/₂ Δ¹⁸⁴/₂ Δ¹⁸⁵/₂ Δ¹⁸⁶/₂ Δ¹⁸⁷/₂ Δ¹⁸⁸/₂ Δ¹⁸⁹/₂ Δ¹⁹⁰/₂ Δ¹⁹¹/₂ Δ¹⁹²/₂ Δ¹⁹³/₂ Δ¹⁹⁴/₂ Δ¹⁹⁵/₂ Δ¹⁹⁶/₂ Δ¹⁹⁷/₂ Δ¹⁹⁸/₂ Δ¹⁹⁹/₂ Δ²⁰⁰/₂ Δ²⁰¹/₂ Δ²⁰²/₂ Δ²⁰³/₂ Δ²⁰⁴/₂ Δ²⁰⁵/₂ Δ²⁰⁶/₂ Δ²⁰⁷/₂ Δ²⁰⁸/₂ Δ²⁰⁹/₂ Δ²¹⁰/₂ Δ²¹¹/₂ Δ²¹²/₂ Δ²¹³/₂ Δ²¹⁴/₂ Δ²¹⁵/₂ Δ²¹⁶/₂ Δ²¹⁷/₂ Δ²¹⁸/₂ Δ²¹⁹/₂ Δ²²⁰/₂ Δ²²¹/₂ Δ²²²/₂ Δ²²³/₂ Δ²²⁴/₂ Δ²²⁵/₂ Δ²²⁶/₂ Δ²²⁷/₂ Δ²²⁸/₂ Δ²²⁹/₂ Δ²³⁰/₂ Δ²³¹/₂ Δ²³²/₂ Δ²³³/₂ Δ²³⁴/₂ Δ²³⁵/₂ Δ²³⁶/₂ Δ²³⁷/₂ Δ²³⁸/₂ Δ²³⁹/₂ Δ²⁴⁰/₂ Δ²⁴¹/₂ Δ²⁴²/₂ Δ²⁴³/₂ Δ²⁴⁴/₂ Δ²⁴⁵/₂ Δ²⁴⁶/₂ Δ²⁴⁷/₂ Δ²⁴⁸/₂ Δ²⁴⁹/₂ Δ²⁵⁰/₂ Δ²⁵¹/₂ Δ²⁵²/₂ Δ²⁵³/₂ Δ²⁵⁴/₂ Δ²⁵⁵/₂ Δ²⁵⁶/₂ Δ²⁵⁷/₂ Δ²⁵⁸/₂ Δ²⁵⁹/₂ Δ²⁶⁰/₂ Δ²⁶¹/₂ Δ²⁶²/₂ Δ²⁶³/<

ወደፊት ስለሚገኝ ሕገ-መንግሥት ስለሚገኝ ሕገ-መንግሥት



Aᓂᐱᑦᕛᐸᕏᓄᑦ ᔨᒫᒪᑦᓃᑦ ᐱᑦᓈᐸᓚᓴᕐᓂᓗ ᐱᕐᕋᓴᕇᕐᕙᓴᓴᑦ ᐱᓄᐳᑦ ᑦᓃᐳᒻᒪᕐᕖᑦᑦᓴᓴᑦ ᐱᒻᒪᕐ ᑦᓃᐳᓵᑦᓴᒻᒪᓲᑦ ᑦᓃᐳᒻᒪᕐᑦᑦ

Tammaqtailinahuarinriit anngutighat atuqhugit Inuit qaujimajatuqangillu ilihimaniillu ilitquhiannin

Conserving wildlife through the application of Inuit Qaujimagajuqangit and scientific knowledge

LA 12, 2017

[illegible] $\Gamma \sigma^{\vee} C \leqslant \zeta^{ab}$:[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible]

ገና ርጅም ገጠኝ
 ልሳኔ ርጅም ርጅም
 ወደፊት ስለሚገኝ ርጅም ርጅም
 ርጅም ርጅም ርጅም ርጅም
 < tsataa@nwm.com >

[illegible]

ኖሃዊው ገበያር ደረጃ ሲታይ በጥቅምት 24, 2017 እና በጥቅምት 12, 2017 ለአንድ አመት ውስጥ
በተለየ የጊዜ ቦታ ላይ በአጠቃላይ (NWMB) ለተለያዩ የጊዜ ቦታ ላይ በአጠቃላይ በጥቅምት
በተለየ የጊዜ ቦታ ላይ በአጠቃላይ Somerset Island, በዓለማዊ የጥቅምት ምዕራባዊ Jones Sound እና በጥቅምት
በተለየ የጊዜ ቦታ ላይ በአጠቃላይ Smith Sound

[illegible]

ፈረንሳይኛ ሕግጋትና የአገልግሎት ምዕራፍ 532-ው ስራ 658-ውን ለፈረንሳይኛ አገልግሎት ምዕራፍ 122-ውን 206-ውን ስራ

[illegible][illegible]

በጥናታችን ላይ የተመሰረተው

$\dot{C}L\sigma^b \subset \dot{C}^{ab}$, P.C., Q.C., M.P.
 $\Gamma\sigma^b C \Delta L^\dagger DCCn^{\lambda b d c} bqCF \Delta LL bqCF \gamma d r D n^{bd c}$

March 24th 2017

The Honourable Dominic LeBlanc
Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard
15th Floor, Centennial Towers
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Dear Minister LeBlanc:

Re: Nunavut Wildlife Management Board decisions concerning proposed modifications to total allowable harvests for Somerset Island, East Baffin Island, Jones Sound and Smith Sound narwhal

1. NWMB Decisions

In response to a *Proposal for Decision* (Proposal) submitted by Fisheries and Oceans Canada to the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB or Board) at its June 2016 quarterly meeting, the NWMB held a written public hearing to consider proposed modifications to the total allowable harvests for the Somerset Island, East Baffin Island, Jones Sound and Smith Sound stocks.

At its In-Camera Meeting (IC001-2017) on March 8th 2017, the NWMB carefully considered the Proposal and written hearing submissions, and made the following decisions:

RESOLVED that, pursuant to Section 5.6.16 and Subsection 5.6.17(a) of the Nunavut Agreement, the Nunavut Wildlife Management Board – based on its conclusion that the former Jones Sound, Smith Sound and Parry Channel narwhal stock/population forms two separate narwhal stocks, the Jones Sound stock and Smith Sound stock – establish:

- (a) A community total allowable harvest of 76 narwhal for the Jones Sound narwhal stock; and
- (b) A community total allowable harvest of 77 narwhal for the Smith Sound narwhal stock.

RESOLVED that, pursuant to Section 5.6.16 and Subsection 5.6.17(b) of the Nunavut Agreement, the Nunavut Wildlife Management Board modify:

- (a) *The regional total allowable harvest for the Somerset Island narwhal stock from 532 narwhal to 658 narwhal; and*
- (b) *The regional total allowable harvest for the East Baffin Island narwhal stock from 122 narwhal to 206 narwhal.*

2. Reasons for the NWMB Decision

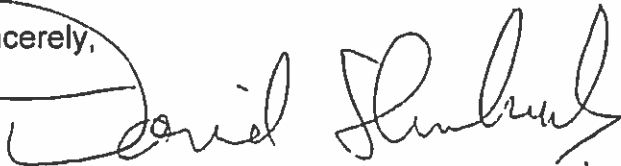
The NWMB's decisions are based on the most reliable and persuasive evidence and arguments received during the written public hearing process. All of the written submissions filed with and considered by the Board are publicly available for download from the NWMB's website (www.nwmb.com). In carrying out its deliberations, the NWMB carefully considered written submissions provided by the Qikiqtaaluk Wildlife Board and the Nangmautaq (Clyde River) Hunters and Trappers Organization.

Both the Qikiqtaaluk Wildlife Board and the Nangmautaq Hunters and Trappers Organization expressed support for the proposed increases to the total allowable harvests for the Somerset Island, East Baffin Island, Jones Sound and Smith Sound narwhal stocks. The Board noted that the Qikiqtaaluk Wildlife Board's submission was developed in consultation with affected communities. The NWMB also noted that the most recent scientific information provided by Fisheries and Oceans Canada supports both the increases to the Somerset Island, East Baffin Island, Jones Sound and Smith Sound total allowable harvests as well as the management of Jones Sound and Smith Sound narwhal as two separate stocks.

3. Conclusion

Mr. Minister, as per Section 5.3.17 of the *Nunavut Agreement*, the NWMB is hereby forwarding its decisions concerning the total allowable harvest levels for Somerset Island, East Baffin Island, Jones Sound and Smith Sound narwhal to you for your review and consideration. Should you or your officials have any questions or concerns regarding the contents of this letter, please do not hesitate to contact the NWMB.

Sincerely,



Daniel Shewchuk
A/Chairperson of the
Nunavut Wildlife Management Board

that when the *Nunavut Agreement* Article 5 decision making process on the changes to the total allowable harvests for high Arctic narwhal stocks is complete, this model will be used by Fisheries and Oceans Canada, with the Regional Wildlife Boards and relevant Hunter and Trappers Organizations, to determine the new allocation of summer and migratory narwhal quotas for each community that harvests a migratory stock with a regional total allowable harvest.

The NWMB's established practice is to approve reasonable Ministerial decision extension requests. This request is reasonable and should not prejudice any of the parties.

If you or your officials have any questions with respect to the contents of this letter, please do not hesitate to contact the NWMB at your convenience.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Daniel Shewchuk". The signature is fluid and cursive, with the first name "Daniel" being more prominent than the last name "Shewchuk".

Daniel Shewchuk
A/Chairperson of the
Nunavut Wildlife Management Board

c.c. Dale Nicholson, A/Regional Director General, Central and Arctic Region, Fisheries and Oceans Canada;
Scott Gilbert, Regional Director, Ecosystem and Fisheries Management, Fisheries and Oceans Canada;
Stefan Romberg, Senior Resource Management Officer, Fisheries and Oceans Canada; and
Larry Dow, Director of Northern Operations, Fisheries and Oceans Canada.



Ottawa, Canada K1A 0E6

JUN 22 2017

Mr. Daniel Shewchuk
A/Chairperson
Nunavut Wildlife Management Board
c/o Ms. Taqialoo Sataa
< tsataa@nwmb.com >

Dear Mr. Shewchuk:

Thank you for your letters dated March 24, 2017, and May 12, 2017, concerning the Nunavut Wildlife Management Board's (NWMB) decision regarding total allowable harvests for the Somerset Island, East Baffin Island, Jones Sound and Smith Sound narwhal stocks.

Pursuant to Section 5.3.18 of the *Nunavut Agreement*, I accept the NWMB's decisions to "*establish a community total allowable harvest of 76 narwhal for the Jones Sound narwhal stock, and to establish a community total allowable harvest of 77 narwhal for the Smith Sound narwhal stock.*"

Furthermore, I accept the NWMB's decisions "*to modify the regional total allowable harvest for the Somerset Island narwhal stock from 532 narwhal to 658 narwhal, and to modify the regional total allowable harvest for the East Baffin Island narwhal stock from 122 narwhal to 206 narwhal.*"

I appreciate your recent clarification of the Board's decision to modify levels of regional total allowable harvests for the two Baffin Bay narwhal stocks, and the Board's commitment to continue to employ the allocation model described within the NWMB-approved Integrated Fisheries Management Plan for Narwhal in the Nunavut Settlement Area.

My staff remains committed to our successful collaboration on narwhal co-management.

Yours sincerely,

Dominic LeBlanc, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard